



Ici L'Alliance

Le Journal de L'Alliance Française de Santa Rosa

Language School and Cultural Center

a non-profit corporation, member of the Fédération of Alliances Françaises USA, Inc.

Volume 5, Issue 5

Juin-Août 2006

Calendrier du Mois

AFSR Board Meeting Call for location	Saturday June 3 10:30 am.
Assemblée Générale La Gare Restaurant	Tuesday, June 13 7 pm.

Volunteer Committee

We need your help and expertise
to organize upcoming events
!! Urgent !!

Office Presence

Please contact us by calling
at 707.543.8151
or email us at

info@afsantarosa.org

We look forward to meeting you!

Coming in June

Tuesday June, 13 2006 at 7 p.m.

Au Restaurant La Gare, 208 Wilson Street, Santa Rosa

ASSEMBLEE GENERALE DE L'ALLIANCE FRANCAISE DE SANTA ROSA
Suivi par un Dîner-Conférence

Nous avons le plaisir de vous faire-part de notre invité

André Fournier

Président de la Chaîne des Rôtisseurs

We will also officially install our officers and Board members
for the 2006-2007 year.

Menu

Soupe de pomme de terre et poireau

salade composée

Filet mignon de Porc in a light mushroom sauce

or

Coq au vin

or

Filet de Saumon in a light butter, shallot, wine, and lemon sauce

Fromage

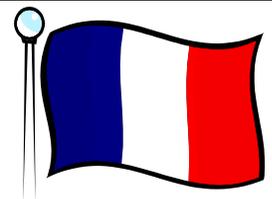
Dessert

The price for this special dinner is \$30, wine not included.
Reservations are due by Friday, June 9 2006.

Please send your check to the Alliance address, 613 Fourth Street, Suite 200, Santa Rosa, 95404, and please do not forget to indicate your entrée selection: pork, fish, chicken or vegetarian on your check.

Grande Fête de la Bastille

We will celebrate together on
Sunday, July 16 from 5 pm to sunset
At Ragle Park in Sebastopol, Sonoma County.



PIQUE-NIQUE DE L'ALLIANCE FRANCAISE DE SANTA ROSA
Bring your favorite food to share. Don't forget your own utensils and a set of boules, if you have them,
and of course we will have la grande tombola (raffle) du 14 juillet.

Join us for a great evening!

Entry to the picnic is \$5 per adult, under 18 free. There is a \$3 per car fee for parking inside the park. To get there, turn right on Ragle Road if you go west out of Sebastopol and drive about a half a mile to the intersection of Ragle Road and Covert Lane.

HONORARY MEMBERS

Rosemary McElmurry
Ned Small

HONORARY PRESIDENT

Najine Shariat

PRESIDENT

Upi Struzak

VICE-PRESIDENT

Hervé Boblet

TREASURER

Paula Koneazny

SECRETARY OF
COMMUNICATIONS

Nina Menrath

BOARD MEMBERS

Heidi Chretien

Susanna Eckert-Nathan

Didier Jaubert

Cecilia Licón

Jérôme Nathan

FRENCH LANGUAGE
SCHOOL
DIRECTOR

Anne Guével-Goldstone

Our newsletter *Ici L'Alliance* appears monthly along with our calendar of events. This newsletter is mailed to over 350 local addresses, and is given out to anyone who might be interested in the activities of the Alliance and in the classes offered by our French Language School.

Get in touch! Merci.

Ici l'Alliance is published monthly by Alliance Française de Santa Rosa
Editor: Upi Struzak

Send all correspondence regarding the newsletter, advertising and the website to:

Alliance Française de Santa Rosa,
613 Fourth Street, Suite 200
Santa Rosa, CA 95404
newsletter@afsantarosa.org

Voulez-vous parler français?*French Chat*

Join us the first Friday of the month, beginning at 6 p.m. at Sassafra's Restaurant for our fun and casual monthly French chat. We'll meet in the lounge area where you can order food and beverages. All levels of French are welcome.

Sassafra's is open until 9pm and is located at 1229 North Dutton Avenue, SR ;
Email sonprov@sbcglobal.net for information.

Message de la Présidente

Dear Members,

Another year has gone by bringing changes to our Alliance. We undergo continual transformation. For the past year I had both the privilege to represent our alliance, and the challenge to promote its various aspects. I had the privilege to work with wonderful board members and volunteers who have become dear friends. Everyone worked persistently in organizing various events, performing tasks all along the year in order to keep our organization alive. We all know that challenges are what makes our spirit and energy perform beyond our everyday's responsibilities. Merci à toutes et à tous!

For our Alliance the most significant recent change was the creation of a language school a few years ago. We are not only responsible for promoting and

Causeries in Sebastopol

Tuesdays, 6 to 8 pm, at 176 Main N. Street.
For information, call Madeleine at 526-5257.
Advanced conversation.

Causeries in Healdsburg

Wednesdays at 5:30 pm. Wine and cheese and a lots of talk en français! Call Myrna Greene for the latest location at (707) 433-3677.

continuing the learning of the French language and culture in Sonoma County, but also for providing a place for Francophones and Francophiles to meet and celebrate our cultural heritage and to be able to enjoy our childhood memories with family and friends!

Please join us at the Assemblée Générale on June 13 at La Gare. This will be the last event of that kind before the summer vacation, and I would like you to use that opportunity to let us know your opinions, expectations, and ideas for further improvements to our organization; the Board will work hard on planning and implementing them for next year.

Bonnes vacances à tous!

Upi Struzak

School year 2006-2007- 6 sessions per year

1. Monday 28 August –Thursday 2 October
(Sept 4 Labor Day)
2. Monday 9 October –Thursday 16 November
3. Monday 20 November–Thursday 14 December
4 weeks (Thanksgiving)
4. Monday 8 January – Thursday 15 February
5. Monday 19 February – Thursday 29 March
(2 weeks vacations)
6. Monday 16 April –Thursday 24 May

**We need some bookcases and /
or shelves for our books.**

Merci

*“Je travaille pour
l'Alliance et j'aime ça”*

Causeries du jeudi

**Les Causeries du jeudi
will be held at**

1710 Mendocino Ave Cafe

4:30-6:00 pm

avec

**Daphne Smith
et Marina Velichensky**

**Alliance members attend free.
There is a \$2 fee for non-members**

Coin école

Proverbe du mois : « Après la pluie vient le beau temps »

Bonjour tout le monde,

L'été se prépare. Le soleil est sorti et l'école est en fleur.

This summer, we are offering tons of Ateliers. Whether you want to know what's going on in the French news, or you just want to not forget the language, whether you want to learn how to knit, or you want your teenager to practice, check out the website at www.afsantarosa.org. Send me an email at anne@afsantarosa.org for specifics (time and all). The face of the school is going to change a bit in the fall.

First, I am taking a 10-months leave. I am going to visit my family in France. Of course, that is a great opportunity for you to go and visit. In the meantime Hervé, our favorite vice-president has graciously accepted to take over for the duration of my leave. Thank you Hervé.

We wanted to respond to the overwhelming request of the students (or would-like-to-be students) by adding a teacher or two to our team. That will allow us to offer more classes and more time slots. Don't forget to mention the AF classes everywhere you go.

Word of mouth is our best advertising.

Amicalement à tous,

Anne Guevel, Directrice

Valley of the Moon Pétanque Club

Le VOMPC est le plus grand club de pétanque aux Amériques. Il compte plus d'une centaine de membres actifs.

Il a été formé en 1989 et a la particularité, à l'instar des autres clubs aux Etats Unis de compter une très large majorité de membres francophiles, mais non Français.

Le Club organise des tournois InterClub et de niveaux internationaux, tel le tournoi de qualification aux Championnats du Monde en triplette qui auront lieu en Septembre à Grenoble. Ce tournoi se déroulera le 3et 4 Juin sur nos Courts de Sonoma, attirant la meilleure pétanque des Etats Unis. Spectateurs welcome...

Nous organisons aussi chaque printemps un tournoi d'introduction à la pétanque "compétitive" et à notre Club.

Un membre du Club se joint à un "non-membre" pour former une équipe. Nous l'appelons le "New Commers Tournament". C'est généralement très convivial et fun. Un déjeuner est préparé par nos soins.

Sinon, vous pourrez trouver des joueurs sur nos courts, en plein centre de Sonoma, dans un Park magnifique presque toutes les fin d'après-midi mais particulièrement le mercredi soir et bien sûr les weekends.

Donc, n'hésitez pas à nous contacter, nous rejoindre et mettre la main à la boule...

Vous pouvez visiter notre site à www.sonomapetanque.com sur lequel vous aurez les informations nécessaires.

Vous pouvez aussi me contacter par email si vous le désirez, particulièrement au sujet du tournoi du 25 Juin pour coordonner les équipes.

Jacques Mathieu
Materre@vom.com

**Bienvenue
à nos nouveaux members!**

**Diana Karren
Steven Kirby
Elizabeth Lamond
Antoinette Paris
Jan Slaby
Susan Swanson
John Miller**



Dans la Cuisine avec Christine Piccin

I adapted this recipe from Cook's Illustrated magazine, and it makes the best lemon bars I've ever tasted. And it's the perfect recipe for all those ripe Meyer lemons in our gardens. Bon appétit!

Lemon Bars

makes two dozen 1 1/2-2" squares

Crust

1 3/4 cups all -purpose flour

2/3 cup powdered sugar

1/4 cup cornstarch

3/4 tsp. salt

1 1/2 sticks unsalted butter at room temperature, cut into 1 inch pieces

Filling

5 eggs, beaten lightly

1 1/2 - 1 3/4 cups granulated sugar (use larger quantity if lemons are very sour; use lesser quantity for Meyer lemons)

3 1/2 Tbl. all-purpose flour

2 1/2 tsp. finely grated zest from 2 large lemons

3/4 cup juice from 3-4 large lemons, strained

1/2 cup whole milk

1/8 tsp. salt

For the crust: Preheat oven to 350 degrees. Adjust rack to middle position. Butter a 13x9 inch baking dish and line with one sheet parchment that extends up the ends of the pan. Dot paper with butter, then lay second sheet crosswise over it so it extends up the sides of the pan.

Pulse flour, powdered sugar, cornstarch and salt in food processor. Add butter and process to blend, 8-10 seconds, then pulse till it resembles coarse meal. Sprinkle mixture into lined pan and press firmly with fingers into even 1/4 inch thick layer over entire pan bottom and extending 1/2 inch up the sides. Refrigerate 30 minutes, then bake until golden brown, about 20 minutes.

Meanwhile, for the filling: Whisk eggs, sugar, and flour in medium bowl, then stir in lemon juice, milk, and salt to blend.

Reduce oven temperature to 325 degrees. Stir filling then pour into baked warm crust. Bake until filling feels firm, about 20-24 minutes. Cool in pan on a wire rack, at least 30 minutes.

Grasp ends of parchment paper and carefully lift entire pastry out of pan and transfer to cutting board. Fold parchment down and cut into bars, wiping knife blade or pizza cutter clean between cuts. Sieve additional powdered sugar over, if desired.

- Summer Classes -

◆ Hands-on Knife and Chopping Class
at the Finley Center on Wed., June 7

◆ Summer Pies at the Finley Center on Thurs., July 13

Tour of Europe Food and Wine Pairing with Relish
at De La Montanya Winery on Sun., July 23

◆ Main Dish Summer Salads
at the Finley Center on Mon., July 24

◆ Grill Party Class on the Patio
at the Finley Center on Sat., July 29

◆ A Provençal Feast at Sur La Table, Tues., August 22

Please email me for more info: christine@piccin.com,

or check these websites:

www.SantaRosaRec.com www.RelishCulinary.com
www.SurLaTable.com

~ Séjours linguistiques ~

Jeanne, 15 ans lycéenne, Sud Ouest de la France, cherche échange séjour linguistique dans famille californienne avec fille même âge pour parfaire son anglais pendant 2 ou 3 semaines entre fin juin et 10 août 2006.

Souhaiterait inviter sa correspondante en France pour la même durée a compter du 10 août 2006.

Merci de contacter Didier au 707-548-5051.



Elizabeth Lamond
Mortgage Loan Consultant
New purchase Refinance Construction
Sonoma County

Cell: (707) 479-5473
Fax: (707) 538-8064
u2bewell@sbcglobal.net



Cobblestone
MORTGAGE COMPANY

YOUR BRIDGE TO FINANCIAL FREEDOM

3189 Danville Blvd. Alamo, CA. 94507
A Diablo Funding Group Company

Née à Lyon, France
résidente de Sonoma County depuis 1988.

*Merci pour votre patience, persévérance
et gentillesse. -Céleste*

www.kenwoodsonoma.com

Un grand merci ...

The Alliance would like to thank its members for their time and donations.

The alliance needs you, please continue to support us!

Merci

Home Cleaning & More...

Custom home cleaning Cutlery sharpening
Silver polishing

**Residential cleaning
with a European touch**

707. 843-1956

Locally owned and operated



!! NEW !!

**Private Tennis Lessons
in French**

Take tennis lesson and practice your French at the same time!



- Junior & Adult
- Beginner to Competitive Levels
- Year Round
- Membership not required

Call Tennis Director
Laurent Lecellier, Head Tennis Pro

707.544.2330

Wikiup Tennis & Swim Club
500 Wikiup Drive Santa Rosa, CA 95403

14 juillet :

Fête nationale depuis 1880

Construite au XIV^è siècle, la forteresse de la Bastille fut transformée en prison d'Etat par Richelieu. Elle "abrita" des gens connus, tels, Bernard Palissy, Fouquet après sa disgrâce, Voltaire, le Marquis de Sade et l'énigmatique Masque de Fer.

On pouvait y être enfermé sans procès, par une simple "lettre de cachet". C'est donc plus en tant que symbole de l'arbitraire royal que pour les prisonniers qu'elle contenait qu'elle fut assiégée et prise le 14 juillet 1789. Rasée en 1790, elle a été remplacée par la Colonne de juillet surmontée du fameux "Génie".



CECILIA LICON

REALTOR®

Hablo su Idioma/Je parle français

707-535-8792 DIRECT LINE

707-527-8567 BUSINESS

707-527-0617 FAX 707-228-6499 CELL



RESIDENTIAL BROKERAGE

600 Bicentennial Way, Suite 100

Santa Rosa, CA 95403

Owned and Operated by NRT Incorporated.



This is our fourth house sale, and you are by far the best realtor we have ever worked with. You made a difficult process as easy as it could be for us and helped find the right buyer for our house in only eight days -- formidable! We especially appreciate your willingness to communicate and to answer our many questions. Thank you, Cecilia.

-- Geneviève and Lynn, Santa Rosa

Schedule for Summer Classes 2006

Alliance Française de Santa Rosa French Language School

613 Fourth Street, Suite 200, Santa Rosa, CA 95404

www.afsantarosa.org - school@afsantarosa.org



Class schedule can be subject to modifications.

La Petite École – for 8 to 12 year-olds – 4 days – 12 hours - \$180
June 26, 27, 28, 29 from 9 AM to noon.

Beginning level – Minimum of 4 students for this Atelier.

This class is pure fun. No homework, no quizzes. In this 4-day class, 8 to 12 year-olds will be exposed to French. Lots of talking and listening to each other, lots of games, lots of giggles.
Sign up by June 23

Just and only grammar: Anything goes – Friday, June 30
from 10 to 12 and from 12:30 to 2:30 – 4 hours - \$60 - Minimum of 4 students for this Atelier.

Intermediate to Advanced level – Information for the required book upon registration.

No pain involved. This class is designed for students who want to get a better understanding of behind-the-language scene. We might explore prepositions, verbs, or gender of nouns. But really, this class is for you, and anything you would like to go over can be studied.
Sign up by June 25

French History and Literature – 3 mornings from 10:00 to 11:30 – 7.5 hours - \$68 July 5, 6, 7

Intermediate to Advanced level – Minimum of 4 students for this Atelier

Come and join Anne in this class designed for students who know nothing or very little about French history and literature. The class is conducted in French. As a result, students need to be able to speak at least an intermediate level. In this 6-session class, students will improve their French while learning about 6 milestone eras of French history. For each era, if time allows, there will be a brief presentation of a piece of French literature. Students will have opportunities to talk. Suggestions for era movies will also be given at the end of each class.
Sign up by July 1.

Jeux de société : 3 days from noon to one – 5 hours - \$30
July 5, 6, 7

Come, speak French, and (learn how to) play games such as Mille Bornes, la belote, le jeu de l'oie, le mot le plus long, Le petit bac, ou le scrabble for one hour that one week. Who knows, that might inspire

people to start a club. The purpose of this atelier is to learn games while speaking French and having great fun.
Sign up by July 1.

Aime Tévé ! – French MTV for High-school students. Minimum of 4 students for this atelier.
July 5, 6, 7 from 1:15 to 2:15 – 5 hours - \$45

Come and watch French MTV, and increase your vocabulary while having fun with other teens. In this atelier, you will watch a Francophone MTV excerpt and then study the song with fun activities.
Sign up by June 30.

Les infos – July 5, 6 from 2:30 to 3:30 – 3 hours - \$45
Advanced level – Minimum of 4 students for this Atelier

This class is designed for students who speak the language pretty well already. Watch and discuss current events around France and the Francophone world. In this short "Atelier", we will watch an excerpt of the current news from French TV and/or read a newspaper article, and then discuss the events presented during the remainder of the hour.
Sign up by June 28.

Les infos – July 10, 11, 12 from 4:20 to 5:20 – 3 hours - \$45
Advanced level – Minimum of 4 students for this Atelier

This class is designed for students who speak the language pretty well already. Watch and discuss current events around France and the Francophone world. In this short "Atelier", we will watch an excerpt of the current news from French TV and/or read a newspaper article, and then discuss the events presented during the remainder of the hour.
Sign up by June 28.

Knit a Raspberry Newborn Cap – June 23 from 9:00 AM to noon – 3 hours - \$45 Pattern included - Minimum of 4 students for this atelier – List of materials upon registration – Advanced level in knitting and in French. In this atelier, you will learn how to knit this adorable quick-knit to give out as a present, or to enjoy for your own baby.
Sign up by June 20.

Je tricote, tu tricotes, nous tricoton July 5, 6, 7 from 4:00 to 5:00 – 3 hours - \$45

Minimum of 4 students for this atelier – List of materials upon registration – Instructions manual included. High intermediate to advanced level in French – Total beginner in knitting.

Ever tried knitting in French? Not really a challenge! Just a whole lot of fun. Learn how to knit in this relaxed atmosphere. In this atelier lead in French, you will learn the basics of knitting, including the 2 stitches that are in most patterns, so you can leave the workshop with tons of projects in mind for the summer. If time allows, we will start our own project together.

Sign up by June 30.

Les infos – July 10, 11, 12 from 4:20 to 5:20– 3 hours - \$45

Advanced level – Minimum of 4 students for this Atelier.

This class is designed for students who speak the language pretty well already. Watch and discuss current events around France and

the Francophone world. In this short “Atelier”, we will watch an excerpt of the current news from French TV and/or read a newspaper article, and then discuss the events presented during the remainder of the hour.

Sign up by June 28.

Je crochette, tu crochettes, nous crocheton July 14 from 9:00 AM to 1 PM – 4 hours - \$60 – List of materials upon registration – Instructions manual included.

Minimum of 4 students for this atelier. High intermediate to advanced level in French – Total beginner in crocheting.

How about crocheting in French? It’s not that hard, and it is fun and relaxing.

Learn how to crochet in this relaxed atmosphere. In this atelier lead in French, you will learn the 6 stitches of crochet you’ll ever need in order to do any of the pattern you want for tons of projects for the summer.

Sign up by July 5.

Please sign up by contacting the Alliance’s voicemail
707-543-8151
 or talk to the director at
anne@afsantarosa.org
 if you have a question.

Classes Location:

Alliance Française de Santa Rosa, Fourth St., Kress Building (2nd Floor), Santa Rosa. Public Parking available on 5th St. and at 3rd St. & D Street.

STUDENT INFO **NEW** **CONTINUING**

Name _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____

Home Phone _____ Work Phone _____ E-mail _____

FEES

Please include membership fee for non-members (Individual \$40, HS Student \$25, Family \$45)

Tuition: \$ _____

Membership: \$ _____

Total: \$ _____

Please clip and mail this form, along with check payable to "Alliance Française de SR" to: Alliance Française de Santa Rosa, 613 4th Street, Suite 200, Santa Rosa, CA 95404.

I wish to enroll in: _____

I have read and understood - Signature: _____

Alliance Française de Santa Rosa

French Language School

613 Fourth Street, Suite 200
Santa Rosa, CA 95404
Tel. (707) 543-8151

**Non-profit Org.
U.S. Postage
PAID
Santa Rosa, CA
Permit N° 274**

La Maison de L'Alliance is open
Monday: 9:45am - 12:30pm. Videotheque is
open during class hours. Please call for
hours.

**Please volunteer to keep the
Alliance open to its members!**

www.afsantarosa.org
info@afsantarosa.org
newsletter@afsantarosa.org
school@afsantarosa.org



This issue was mailed on 05.26.06

Is your Membership Renewal Due?

IS YOUR MAILING ADDRESS CIRCLED IN RED? TIME TO RENEW!

If you do not renew within 2 months, we will regretfully stop sending you our newsletter and your membership benefits will expire. Call the Alliance 707.543.8151 for address changes. Please note: Bulk mail is not forwarded.

.....

✂

Please Check One: New member Renewal

Name _____ Date _____

Adress _____

City _____ State _____ Zip _____

Phone _____ Email _____

Level of Proficiency: None Beginner Intermediate Advanced Native

How did you find about the Alliance? Relative Friend School Phone Book

Other _____

I would like to volunteer: Yes No

Areas of interest Conversation Group Literary Group Classes Children's Activities

Amount of enclosed check: _____

Mail to: Alliance Française de Santa Rosa, 613 4th Street, Suite 200, Santa Rosa, CA 95404
Gifts are tax deductible

Annual Fee (12 month period) Please circle your membership level	
HS Student	\$25
French Teacher	\$28
Individual Member	\$40
Family	\$45
Friend of AFSR	\$75
Sponsor	\$100
Life Membership	\$500
Additional Donations:	
School Program	\$ _____
Cultural Program	\$ _____
<i>Merci!</i>	

.....

✂